Zeitschrift: bulletin.ch / Electrosuisse

Herausgeber: Electrosuisse

Band: 98 (2007)

Heft: 7

Rubrik: Normen = Normes

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.09.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Normenentwürfe und Normen / Projets de normes et normes

Unter dieser Rubrik werden alle Normenentwürfe, die Annahme neuer Cenelec-Normen sowie ersatzlos zurückgezogene Normen bekannt gegeben. Es wird auch auf weitere Publikationen im Zusammenhang mit Normung und Normen hingewiesen (z.B. Nachschlagewerke, Berichte). Die Tabelle im Kasten gibt einen Überblick über die verwendeten Abkürzungen.

Normenentwürfe werden in der Regel nur einmal, in einem möglichst frühen Stadium, zur Kritik ausgeschrieben. Sie können verschiedenen Ursprungs sein (IEC, Cenelec, Electrosuisse).

Mit der Bekanntmachung der Annahme neuer Cenelec-Normen wird ein wichtiger Teil der Übernahmeverpflichtung erfüllt.

Sous cette rubrique seront communiqués tous les projets de normes, l'approbation de nouvelles normes Cenelec ainsi que les normes retirées sans remplacement. On attirera aussi l'attention sur d'autres publications en liaison avec la normalisation et les normes (p.ex. ouvrages de référence, rapports). Le tableau dans l'encadré donne un aperçu des abréviations utilisées.

En règle générale, les projets de normes ne sont soumis qu'une fois à l'enquête, à un stade aussi précoce que possible. Ils peuvent être d'origines différentes (CEI, Cenelec, Electrosuisse).

Avec la publication de l'acceptation de nouvelles normes Cenelec, une partie importante de l'obligation d'adoption est remplie.

normen

Zur Kritik vorgelegte Entwürfe
Projets de normes mis à l'enquête

Im Hinblick auf die spätere Übernahme in das Normenwerk von Electrosuisse werden folgende Entwürfe zur Stellungnahme ausgeschrieben. Alle an der Materie Interessierten sind hiermit eingeladen, diese Entwürfe zu prüfen und eventuelle Stellungnahmen dazu Electrosuisse schriftlich einzureichen.

Die ausgeschriebenen Entwürfe (im Normenshop nicht aufgeführt) können gegen Kostenbeteiligung beim Normenverkauf, Electrosuisse, Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, Tel. 044 956 11 65, Fax 044 956 14 01, normenverkauf@electrosuisse.ch, bezogen werden.

En vue d'une reprise ultérieure dans le répertoire des normes d'Electrosuisse, les projets suivants sont mis à l'enquête. Tous les intéressés à la matière sont invités à étudier ces projets et à adresser, par écrit, leurs observations éventuelles à Electrosuisse.

Les projets mis à l'enquête (ne sont pas mentionnés sur internet) peuvent être obtenus, contre participation aux frais, auprès d'Electrosuisse, Vente des normes, Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, tél. 044 956 11 65, fax 044 956 14 01, normenverkauf@electrosuisse.ch.

TK 7

7/572/CDV – Draft IEC//EN 62420
Concentric lay stranded overhead electrical conductors containing one or more gap(s)

TK 17AC

17C/402/CDV – Draft IEC//EN 62271-304
High voltage switchgear and controlgear – Part 304: Design classes for enclosed switchgear and controlgear from 1 kV and up to and including 52 kV to be used in severe climatic conditions

TK 17D

17D/352/DTR – Draft IEC 61641
Enclosed low-voltage switchgear and controlgear assemblies – Guide for testing under conditions of arcing due to internal fault

TK 20

prHD 631.1 S2:2007
Electric cables – Accessories – Material characterisation – Part 1: Fingerprinting and type tests for resinous compounds

TK 40

prEN 140101-806:2007
Detail Specification: Fixed low power film resistors – Metal film resistors on high grade ceramic, conformal coated or molded, axial or preformed leads

prEN 140101:2007
Blank Detail Specification: Fixed low power film resistors

TK 56

56/1187/CDV – Draft IEC//EN 60300-3-16
Dependability management – Part 3-16: Application guide – Guideline for the specification of maintenance support services

TK 59

prEN 50304:2007
Electric cooking ranges, hobs, ovens and grills for household use – Methods for measuring performance

TK 64

64/1584/DTS – Draft IEC 61201
Guide for the use of conventional touch voltage limits

64/1585/DTS – Draft IEC 60479-5
Effects of current on human beings and livestock. Part 5: Touch voltage threshold values for physiological effects

Bedeutung der verwendeten Abkürzungen
Signification des abréviations utilisées

Cenelec-Dokumente		**Documents du Cenelec**
(SEC)	Sekretariatsentwurf	Projet de secrétariat
PQ	Erstfragebogen	Questionnaire préliminaire
UQ	Fortschreibfragebogen	Questionnaire de mise à jour
prEN	Europäische Norm – Entwurf	Projet de norme européenne
prENV	Europäische Vornorm – Entwurf	Projet de prénorme européenne
prHD	Harmonisierungsdokument – Entwurf	Projet de document d'harmonisation
prA..	Änderung – Entwurf (Nr.)	Projet d'amendement (N°)
EN	Europäische Norm	Norme européenne
ENV	Europäische Vornorm	Prénorme européenne
HD	Harmonisierungsdokument	Document d'harmonisation
A..	Änderung (Nr.)	Amendement (N°)
IEC-Dokumente		**Documents de la CEI**
CDV	Committee Draft for Vote	Projet de comité pour vote
FDIS	Final Draft International Standard	Projet final de norme internationale
IEC	International Standard (IEC)	Norme internationale (CEI)
A..	Amendment (Nr.)	Amendement (N°)
Zuständiges Gremium		**Commission compétente**
TK..	Technisches Komitee des CES (siehe Jahresheft)	Comité technique du CES (voir Annuaire)
TC..	Technical Committee of IEC/of Cenelec	Comité technique de la CEI/du Cenelec

TK 65

65B/622/DTS – Draft IEC 62492-TS
Radiation thermometers – Part 1: Specifications for Radiation Thermometers

TK 76

76/362/CDV – Draft IEC//EN 60825-4/A1
Safety of laser products. Part 4: Laser guards

TK 77A

77A/575/DTR – Draft IEC 61000-3-6
Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 3-6: Assessment of harmonic emission limits for the connection of distorting installations to MV, HV and EHV power systems

77A/576/DTR – Draft IEC 61000-3-7
Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 3-7: Assessment of emission limits for the connection of fluctuating load installations to MV, HV and EHV power systems

77A/577/DTR – Draft IEC 61000-3-13
Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 3-13: Assessment of emission limits for the connection of unbalanced installations to MV, HV and EHV power systems

77A/579/CDV – Draft IEC//EN 61000-3-2/A1
Amendment 1 f7 Ed.3 to IEC 61000-3-2: Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 3-2: Limits – Limits for harmonic current emissions (equipment input current = 16 A per phase)

TK 78

78/695/CDV – Draft IEC//EN 60743/A1
Live working – Terminology for tools, equipment and devices

TK 79

prEN 50131-2-2:2007
Alarm systems – Intrusion and hold-up systems. Part 2-2: Intrusion detectors – Passive infrared detectors

prEN 50131-6:2007
Alarm systems – Intrusion and hold-up systems. Part 6: Power supplies

TK 86

prEN 50377-3-1:2007
Connector sets and interconnect components to be used in optical fibre communication systems – Product specifications – Part 3-1: Type SG terminated on IEC 60793-2-10 Category A1a, A1b or equivalent multimode fibre for Category C

86A/1143/DTR – Draft IEC 62469
Guidance for residual stress measurement of optical fibre

86C/752/CDV – Draft IEC//EN 61290-11-1
IEC 61290-11-1 Ed. 2.0: Optical amplifiers – Test methods – Part 11-1: Polarization mode dispersion – Jones matrix eigenanalysis (JME)

86C/754/CDV – Draft IEC//EN 61290-3
IEC 61290-3 Ed. 2.0: Optical amplifiers – Test methods – Part 3: Noise figure parameters

TK CISPR

CIS/A/732/CDV – Draft CISPR 16//EN 55016-2-1/A2
CISPR 16-2-1 A2 Ed.1: Amendment of method for measurements of conducted disturbances

CIS/D/344/CDV – Draft CISPR 25//EN 55025
Vehicles, boats and internal combustion engines – Radio disturbance characteristics – Limits and methods of measurement for the protection of on-board receivers

IEC/TC 100

100/1216/CDV – Draft IEC//EN 60958-4/A1
Digital audio interface. Part 4: Professional applications (TA4)

Einsprachetermin: 25.5.2007
Délai d'envoi des observations: 25.5.2007

Annahme neuer EN, ENV, HD durch Cenelec – Adoption de nouvelles normes EN, ENV, HD par le Cenelec

Das Europäische Komitee für elektrotechnische Normung (Cenelec) hat die nachstehend aufgeführten europäischen Normen (EN), Harmonisierungsdokumente (HD) und europäischen Vornormen (ENV) angenommen. Sie erhalten durch diese Ankündigung den Status einer Schweizer Norm bzw. Vornorm und gelten damit in der Schweiz als anerkannte Regeln der Technik.

Die entsprechenden technischen Normen von Electrosuisse können bei Electrosuisse, Normenverkauf, Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, gekauft werden: Tel. 044 956 11 65, Fax 044 956 14 01, normenverkauf@electrosuisse.ch.

Le Comité européen de normalisation électrotechnique (Cenelec) a approuvé les normes européennes (EN), documents d'harmonisation (HD) et les prénormes européennes (ENV) mentionnés ci-dessous. Avec cette publication, ces documents reçoivent le statut d'une norme suisse, respectivement de prénorme suisse et s'appliquent en Suisse comme règles reconnues de la technique.

Les normes techniques correspondantes d'Electrosuisse peuvent être achetées auprès d'Electrosuisse, Vente des normes, Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf: tél. 044 956 11 65, fax 044 956 14 01, normenverkauf@electrosuisse.ch.

TK 9

EN 50317:2002/A2:2007
Bahnanwendungen – Stromabnahmesysteme – Anforderungen und Validierung von Messungen des dynamischen Zusammenwirkens zwischen Stromabnehmer und Oberleitung
Applications ferroviaires – Systèmes de captage de courant – Prescriptions et validation des mesures de l'interaction dynamique entre le pantographe et la caténaire

TK 13

EN 62056-61:2007
[IEC 62056-61:2006]: Messung der elektrischen Energie – Zählerstandsübertragung, Tarif- und Laststeuerung. Teil 61: Object Identification System (OBIS)
Equipements de mesure de l'énergie électrique – Echange des données pour la lecture des compteurs, le contrôle des tarifs et de la charge. Partie 61: Système d'Identification d'Objet (SIOB)
Ersetzt/remplace: EN 62056-61:2002 ab/dès: 2009-12-01

EN 62056-62:2007
[IEC 62056-62:2006]: Messung der elektrischen Energie – Zählerstandsübertragung, Tarif- und Laststeuerung. Teil 62: Interface-Klassen
Equipements de mesure de l'énergie électrique – Echange des données pour la lecture des compteurs, le contrôle des tarifs et de la charge. Partie 62: Classes d'interface
Ersetzt/remplace: EN 62056-62:2002 ab/dès: 2009-12-01

TK 17AC

EN 62271-202:2007
[IEC 62271-202:2006]: Hochspannungs-Schaltgeräte und -Schaltanlagen. Teil 202: Fabrikfertige Stationen für Hochspannung/Niederspannung
Appareillage à haute tension. Partie 202: Postes préfabriqués haute tension/basse tension
Ersetzt/remplace: EN 61330:1996 ab/dès: 2009-09-01

TK 20

EN 22.16 S2:2007
Starkstromleitungen mit vernetzter Isolierhülle für Nennspannungen bis 450/750 V. Teil 16: Wasserbeständige schwere Schlauchleitungen mit Mantel aus Polychloropren oder gleichwertigem synthetischen Elastomer
Conducteurs et câbles isolés avec des matériaux réticulés de tension assignée au plus égale à 450/750 V. Partie 16: Câbles sous gaine en polychloroprène ou élastomère synthétique équivalent résistant à l'eau
Ersetzt/remplace: HD 22.16 S1:2000 ab/dès: 2008-12-01

HD 22.10 S2:2007
Starkstromleitungen mit vernetzter Isolierhülle für Nennspannungen bis 450/750 V. Teil 10: EPR-isolierte flexible Starkstromleitungen mit Polyurethanmantel
Conducteurs et câbles isolés avec des matériaux réticulés de tension assignée au plus égale à 450/750 V. Partie 10: Câbles souples à isolation EPR et gaine polyuréthane
Ersetzt/remplace: HD 22.10 S1:1994+A1:1999 ab/dès: 2008-12-01

HD 22.11 S2:2007
Starkstromleitungen mit vernetzter Isolierhülle für Nennspannungen bis 450/750 V. Teil 11: EVA-Schlauchleitungen
Conducteurs et câbles isolés avec des matériaux réticulés de tension assignée au plus égale à 450/750 V. Partie 11: Câbles souples à isolation EVA
Ersetzt/remplace: HD 22.11 S1:1995+A1:1999 ab/dès: 2008-12-01

HD 22.12 S2:2007
Starkstromleitungen mit vernetzter Isolierhülle für Nennspannungen bis 450/750 V. Teil 12: Wärmebeständige Schlauchleitungen mit EPR-Isolierhülle
Conducteurs et câbles isolés avec des matériaux réticulés de tension assignée au plus égale à 450/750 V. Partie 12: Câbles souples à isolation EPR résistant à la chaleur
Ersetzt/remplace: HD 22.12 S1:1996+A1:1999 ab/dès: 2008-12-01

HD 22.13 S2:2007
Starkstromleitungen mit vernetzter Isolierhülle für Nennspannungen bis 450/750 V. Teil 13: Halogenfreie flexible Leitungen mit geringer Entwicklung von Rauch

Conducteurs et câbles isolés avec des matériaux réticulés de tension assignée au plus égale à 450/750 V. Partie 13: Câbles souples à faible émission de fumées

Ersetzt/remplace: HD 22.13 S1:1996+A1:2000 ab/dès: 2008-12-01

HD 22.14 S3:2007

Starkstromleitungen mit vernetzter Isolierhülle für Nennspannungen bis 450/750 V. Teil 14: Leitungen für Anwendungen, die hohe Flexibilität erfordern

Conducteurs et câbles isolés avec des matériaux réticulés de tension assignée au plus égale à 450/750 V. Partie 14: Câbles pour applications nécessitant une flexibilité élevée

Ersetzt/remplace: HD 22.14 S2:2002 ab/dès: 2008-12-01

HD 22.15 S2:2007

Starkstromleitungen mit vernetzter Isolierhülle für Nennspannungen bis 450/750 V. Teil 15: Wärmebeständige mehradrige Silikon-Schlauchleitungen

Conducteurs et câbles isolés avec des matériaux réticulés de tension assignée au plus égale à 450/750 V. Partie 15: Câbles multiconducteurs à isolant et gaine en silicone résistant à la chaleur

Ersetzt/remplace: HD 22.15 S1:1999 ab/dès: 2008-12-01

HD 22.9 S3:2007

Starkstromleitungen mit vernetzter Isolierhülle für Nennspannungen bis 450/750 V. Teil 9: Einadrige Leitungen ohne Mantel für feste Verlegung mit geringer Entwicklung von Rauch und korrosiven Gasen im Brandfall

Conducteurs et câbles isolés avec des matériaux réticulés de tension assignée au plus égale à 450/750 V. Partie 9: Câbles monoconducteurs sans gaine pour installation fixe, ayant une faible émission de fumée et de gaz corrosifs

Ersetzt/remplace: HD 22.9 S2:1995+A1:1999 ab/dès: 2008-12-01

TK 22

CLC/TR 61800-6:2007

[IEC/TR 61800-6:2003]: Elektrische Leistungsantriebssysteme mit einstellbarer Drehzahl. Teil 6: Richtlinie zur Bestimmung von Lastspielarten und entsprechenden Strombemessungen

Entraînements électriques de puissance à vitesse variable. Partie 6: Guide de détermination du type de régime de charge et de dimensionnement en courant correspondant

Ersetzt/remplace: EN 61136-1:1995

EN 62310-2:2007

[IEC 62310-2:2006]: Statische Transfersysteme (STS). Teil 2: Anforderungen an die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)

Systèmes de transfert statique (STS). Partie 2: Exigences pour la compatibilité électromagnétique (CEM)

TK 23E

EN 60934:2001/A1:2007

[IEC 60934:2000/A1:2007]: Geräteschutzschalter (GS)

Disjoncteurs pour équipement (DPE)

TK 26

EN 60974-4:2007

[IEC 60974-4:2006]: Lichtbogenschweisseinrichtungen. Teil 4: Instandhaltung und Prüfung

Matériel de soudage à l'arc. Partie 4: Inspection et essai en service

TK 35

EN 60086-1:2007

[IEC 60086-1:2006]: Primärbatterien. Teil 1: Allgemeines

Piles électriques. Partie 1: Généralités

Ersetzt/remplace: EN 60086-1:2001 ab/dès: 2010-02-01

EN 60086-2:2007

[IEC 60086-2:2006]: Piles électriques. Partie 2: Spécifications physiques et électriques

Primary batteries. Part 2: Physical and electrical specifications

Ersetzt/remplace: EN 60086-2:2001+A1:2001 + A2:2004 ab/dès: 2010-02-01

TK 37

EN 61643-11:2002/A11:2007

Überspannungsschutzgeräte für Niederspannung. Teil 11: Überspannungsschutzgeräte für den Einsatz in Niederspannungsanlagen – Anforderungen und Prüfung

Parafoudres basse-tension. Partie 11: Parafoudres connectés aux systèmes de distribution basse tension – Prescriptions et essais

TK 40

EN 60938-1:1999/A1:2007

[IEC 60938-1:1999/A1:2006]: Drosseln zur Unterdrückung elektromagnetischer Störungen. Teil 1: Fachgrundspezifikation

Inductances fixes d'antiparasitage. Partie 1: Spécification générique

EN 60938-2:1999/A1:2007

[IEC 60938-2:1999/A1:2006]: Drosseln zur Unterdrückung elektromagnetischer Störungen. Teil 2: Rahmenspezifikation

Inductances fixes d'antiparasitage. Partie 2: Spécification intermédiaire

TK 45

EN 61526:2007

Strahlenschutz-Messgeräte – Messung der Tiefen- und der Oberflächen-Personendosis Hp(10) und Hp(0,07) für Röntgen-, Gamma-, Neutronen- und Betastrahlung – Direkt ablesbare Personendosimeter und -monitore

Instrumentation pour la radioprotection – Mesure des équivalents de dose individuels Hp(10) et Hp(0,07) pour les rayonnements X, gamma, neutron et bêta – Appareils de mesure à lecture directe et moniteurs de l'équivalent de dose individuel

TK 61F

EN 60745-2-1:2003/A11:2007

Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge – Sicherheit. Teil 2-1: Besondere Anforderungen für Bohrmaschinen und Schlagbohrmaschinen

Outils électroportatifs à moteurs – Sécurité. Partie 2-1: Règles particulières pour les perceuses

TK 64

HD 60364-4-41:2007

Errichten von Niederspannungsanlagen. Teil 4-41: Schutzmassnahmen – Schutz gegen elektrischen Schlag

Installations électriques à basse tension. Partie 4-41: Protection pour assurer la sécurité – Protection contre les chocs électriques

Ersetzt/remplace: HD 384.4.41 S2:1996 + A1:2002 ab/dès: 2009-02-01

HD 60364-5-54:2007

Elektrische Anlagen von Gebäuden. Teil 5-54: Auswahl und Errichtung elektrischer Betriebsmittel – Erdungsanlagen, Schutzleiter und Schutzpotenzialausgleichsleiter

Installations électriques des bâtiments. Partie 5-54: Choix et mise en œuvre des matériels électriques – Mises à la terre, conducteurs de protection et conducteurs d'équipotentialité de protection

Ersetzt/remplace: HD 384.5.54 S1:1988+Corr. Dez.05 ab/dès: 2009-06-01

HD 60364-6:2007

Errichten von Niederspannungsanlagen. Teil 6: Prüfungen

Installations électriques à basse tension. Partie 6: Vérification

Ersetzt/remplace: HD 384.6.61 S2:2003 ab/dès: 2009-09-01

TK 65

EN 61987-1:2007

[IEC 61987-1:2006]: Industrielle Leittechnik – Datenstrukturen und -elemente in Katalogen der Prozessleittechnik. Teil 1: Messeinrichtungen mit analogen und digitalen Ausgängen

Mesure et commande dans les processus industriels – Structures et éléments de données dans les catalogues d'équipement de processus. Partie 1: Equipement de mesure à sortie analogique et numérique

TK 72

EN 60730-1:2000/A15:2007

Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen. Teil 1: Allgemeine Anforderungen

Dispositifs de commande électrique automatiques à usage domestique et analogue. Partie 1: Règles générales

TK 76

EN 60825-2:2004/A1:2007

[IEC 60825-2:2004/A1:2006]: Sicherheit von Lasereinrichtungen. Teil 2: Sicherheit von Lichtwellenleiter-Kommunikationssystemen (LWLKS)

Sécurité des appareils à laser. Partie 2: Sécurité des systèmes de télécommunication par fibres optiques (STFO)

TK 86

EN 61300-2-37:2007

[IEC 61300-2-37:2006]: Lichtwellenleiter – Verbindungselemente und passive Bauteile – Grundlegende Prüf- und Messverfahren. Teil 2-37: Prüfungen – Kabelbiegung bei Muffen

Dispositifs d'interconnexion et composants passifs à fibres optiques – Méthodes fondamentales d'essais et de mesures. Partie 2-37: Essais – Efforts de flexion sur le câble pour les boîtiers de fibres optiques

Ersetzt/remplace: EN 61300-2-37:1997 ab/dès: 2009-11-01

EN 61300-3-14:2007

[IEC 61300-3-14:2006]: Lichtwellenleiter – Verbindungselemente und passive Bauteile – Grundlegende Prüf- und Messverfahren. Teil 3-14: Untersuchungen und Messungen – Genauigkeit und Reproduzierbarkeit der Einstellung eines variablen Dämpfungsgliedes

Dispositifs d'interconnexion et composants passifs à fibres optiques – Méthodes fondamentales d'essais et de mesures. Partie 3-14 : Examens et mesures – Précision et répétabilité des positions d'affaiblissement d'un affaiblisseur variable

Ersetzt/remplace: EN 61300-3-14:1997 ab/dès: 2009-11-01

EN 61300-3-15:2007

[IEC 61300-3-15:2006]: Lichtwellenleiter – Verbindungselemente und passive Bauteile – Grundlegende Prüf- und Messverfahren. Teil 3-15: Unter-

suchungen und Messungen – Exzentrizität eines konvex polierten Stiftes
Dispositifs d'interconnexion et composants passifs à fibres optiques – Méthodes fondamentales d'essais et de mesures. Partie 3-15: Examens et mesures – Décentrage du dôme de la face terminale d'une férule polie convexe
Ersetzt/remplace: EN 61300-3-15:1997 ab/dès: 2009-11-01

EN 61300-3-24:2007
[IEC 61300-3-24:2006]: Lichtwellenleiter – Verbindungselemente und passive Bauteile – Grundlegende Prüf- und Messverfahren. Teil 3-24: Untersuchungen und Messungen – Genauigkeit der Aussenzentrierung von optischen Steckverbindern für polarisationserhaltende Fasern
Dispositifs d'interconnexion et composants passifs à fibres optiques – Méthodes fondamentales d'essais et de mesures. Partie 3-24 : Examens et mesures – Précision de détrompage des connecteurs optiques pour fibres de maintien de la polarisation
Ersetzt/remplace: EN 61300-3-24:2000 ab/dès: 2009-11-01

CLC/TC 88

EN 61400-25-1:2007
[IEC 61400-25-1:2006]: Windenergieanlagen. Teil 25-1: Kommunikation für die Überwachung und Steuerung von Windenergieanlagen – Einführende Beschreibung der Prinzipien und Modelle
Eoliennes. Partie 25-1: Communications pour la surveillance et la commande des centrales éoliennes – Description générale des principes et modèles

EN 61400-25-2:2007
[IEC 61400-25-2:2006]: Windenergieanlagen. Teil 25-2: Kommunikation für die Überwachung und Steuerung von Windenergieanlagen – Informationsmodelle
Eoliennes. Partie 25-2: Communications pour la surveillance et la commande des centrales éoliennes – Modèles d'information

EN 61400-25-3:2007
[IEC 61400-25-3:2006]: Windenergieanlagen. Teil 25-3: Kommunikation für die Überwachung und Steuerung von Windenergieanlagen – Dienste-Modelle für den Informationsaustausch
Eoliennes. Partie 25-3: Communications pour la surveillance et la commande des centrales éoliennes – Modèles d'échange d'informations

CLC/TC 206

EN 50478:2007
Funktionale Empfängerspezifikation für digitales interaktives Satellitenfernsehen mit Rückkanal niedriger Datenrate über Satellit – Festlegungen Modemschicht
Spécification pour le fonctionnement du récepteur pour la télévision interactive par satellite avec une voie de retour à bas débit par satellite – Spécification du modèle de la couche

CLC/SR 16

EN 60445:2007
[IEC 60445:2006]: Grund- und Sicherheitsregeln für die Mensch-Maschine-Schnittstelle – Kennzeichnung der Anschlüsse elektrischer Betriebsmittel und angeschlossener Leiterenden
Principes fondamentaux et de sécurité pour les interfaces homme-machines, le marquage et l'identification – Identification des bornes de matériels et des extrémités de conducteurs
Ersetzt/remplace: EN 60445:2000 ab/dès: 2010-02-01

CLC/SR 47E

EN 60747-16-1:2002/A1:2007
[IEC 60747-16-1:2001/A1:2007]: Halbleiterbauelemente. Teil 16-1: Integrierte Mikrowellen-Verstärker
Dispositifs à semiconducteurs. Partie 16-1: Circuits intégrés hyperfréquences – Amplificateurs

CLC/SR 100

EN 61937-1:2007
[IEC 61937-1:2007]: Digitalton-Schnittstelle für nichtlinear-PCM-codierte Audio-Bitströme unter Verwendung von IEC 60958. Teil 1: Allgemeines
Audionumérique – Interface pour les flux de bits audio à codage MIC non linéaire conformément à la CEI 60958. Partie 1: Généralités
Ersetzt/remplace: EN 61937-1:2003 ab/dès: 2010-02-01

EN 61937-8:2007
[IEC 61937-8:2006]: Digitalton-Schnittstelle für nichtlinear PCM-codierte Audio-Bitströme unter Verwendung von IEC 60958. Teil 8: Nichtlineare PCM-Bitströme nach dem Windows-Media-Audio-Professional-Format
Audionumérique – Interface pour les flux de bits audio à codage MIC non linéaire, conformément à la CEI 60958. Partie 8 : Flux de bits MIC non linéaire selon le format «Windows Media Audio Professional»

Weitere Informationen über EN- und IEC-Normen finden Sie auf dem Internet: www.normenshop.ch

Des informations complémentaires sur les normes EN et IEC se trouvent sur le site internet: www.normenshop.ch

Technology is our business

Perfectionnez-vous en toute tranquillité!

Offrez-vous 21 numéros du Bulletin SEV/AES en adhérant à Electrosuisse pour seulement CHF 140.– par an

Inscrivez-vous immédiatement sur www.electrosuisse.ch/membre

electrosuisse

BKW

Unser Netz.
Unser Team. Ihre Chance.

Teamplay wird gross geschrieben bei der BKW. Auf Ihre fachlichen Fähigkeiten freuen wir uns ebenso wie auf Ihre persönlichen Qualitäten. Wir bieten spannende Aufgaben, attraktive Konditionen und interessante Perspektiven.

Techniker/in TS

Wir wollen Ihnen einiges bieten. In dieser interessanten und abwechslungsreichen Funktion sind Sie verantwortlich für die Realisierung oder Erweiterung von Fernwirksystemen, in erster Linie bei Unterstations- und Kraftwerksanlagen, (inkl. Projektierung, Parametrierung, Inbetriebnahme und Fehleranalyse). Zu Ihren weiteren Aufgaben gehören zudem das Bearbeiten von Schnittstellenspezifikationen, Rangier- und Verdrahtungsunterlagen zu Prozessschnittstellen, sowie das Erstellen von Werkstattunterlagen für den Schrankaufbau. Zudem arbeiten Sie mit bei Fachbeiträgen, Systemkonzepten, Abnahmetests und unterstützen bei Bedarf den 2nd Level Support.

Sie haben die Erfahrung dazu. Sie haben die Erfahrung dazu. Für diese interessante Funktion bringen Sie eine Ausbildung als Techniker/in TS mit (Elektroniker/in, Steuerungsspezialist/in, Elektrotechniker/in), idealerweise mit Erfahrung in Prozessleitanwendungen oder Steuerungstechnik. Gute Kenntnisse in Elektronik, Informatik und Prozesstechnik setzen wir voraus. Zudem besitzen Sie fundierte PC-Anwenderkenntnisse inkl. Kenntnisse in Datenbanken, Betriebssystemen und Netzwerken. Systematisches Denkvermögen und praktisches Geschick gehören zu Ihren Stärken. Sie sind sich gewohnt selbstständig und teamorientiert zu arbeiten. Englisch- und Französischkenntnisse runden Ihr Profil ab.

Jetzt freuen wir uns auf Ihre Bewerbung. Robert Klauser, Leiter Controllsysteme, beantwortet gerne Ihre Fragen (Tel. 032 332 22 60). Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an die BKW FMB Energie AG, Barbara Steffen, Human Resources Consultant, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern 25 oder an barbara.steffen@bkw-fmb.ch

www.bkw-fmb.ch

ihr partner für 1to1 energy

Mit WEBER in die Zukunft

WEBER

Wir sind ein international tätiges Unternehmen mit Schwerpunkt in der Herstellung und dem Vertrieb von elektrischen Schaltgeräten und Schranksystemen.

Unser Team braucht Verstärkung!

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

Product-Manager/in Energieverteilsysteme

im Bereich Niederspannung.

Wir erwarten
- Fundierte Ausbildung in Elektrotechnik / Geräte- und Anlagenbau
- Zusatzausbildung in Marketing / Product-Management
- Englischkenntnisse von Vorteil
- PC-Kenntnisse
- Führungseigenschaften
- teamfähig, kommunikationsfähig, lösungsorientiert
- initiativ, selbstständig, belastbar

Wir bieten eine anspruchsvolle Aufgabe, angenehmes Arbeitsklima und fortschrittliche Anstellungsbedingungen.

Auf Ihre schriftliche Bewerbung freuen wir uns. Bitte senden Sie Ihre Unterlagen an Frau Barbara Weber.

WEBER AG, Elektrotechnik, Sedelstr. 2, 6021 Emmenbrücke
Tel. 041 269 90 00, Fax 041 269 93 07, www.groupweber.ch

Buchbinde-Angebot Bulletin SEV/VSE

Mit einem Bulletin-SEV/VSE-Sammelband können Sie Ihre Bulletins SEV/VSE übersichtlich und kompakt aufbewahren. Gerne übernehmen wir das Einbinden Ihrer Fachzeitschrift.

Bestellung

Anzahl		*Jahrgang*	*Preis*
.....	Einband inkl. Einbanddecke	2006	Fr. 109.20
.....	Einband inkl. Einbanddecke	.....	Fr. 109.20
.....	Einbanddecken/Jahrgang	2006	Fr. 43.20
.....	Einbanddecken/Jahrgang	.....	Fr. 43.20

Exkl. Porto, Verpackung + MwSt.

Die Bulletins des Jahrgangs 2006 werden zusammen mit einer gedruckten Version des Jahresinhaltsverzeichnisses gebunden.
Bei Bestellung von Einbanddecken des Jahrgangs 2006 wird ein gedrucktes Exemplar des Jahresinhaltsverzeichnisses gratis mitgeliefert.

Bitte senden Sie Ihre Bulletins mit dem Vermerk «Bulletin SEV/VSE» an:

BU BU
Buchbinderei Burkhardt AG
Isenrietstrasse 21, 8617 Mönchaltorf
Tel. 044 949 44 59, www.bubu.ch

ETH

Eidgenössische Technische Hochschule Zürich
Swiss Federal Institute of Technology Zurich

Die **Abteilung Betrieb**, Fachbereich Technisches Gebäudemanagement (TG), Competence Center Betrieb (CB) der ETH Zürich sucht nach Vereinbarung einen/eine

Elektrospezialist/-in

Stellenbeschreibung: Das Fachteam Competence Center Betrieb ist zuständig für die Unterstützung der Gebäudebereiche und der zentralen Versorgung beim Betrieb und Unterhalt der komplexen Haustechnikanlagen.
Im Rahmen der Schnittstelle Bauten/Betrieb, erarbeiten Sie Entscheidungsgrundlagen für das gesamte Spektrum von Unterhaltsprojekten. Sie vertreten und koordinieren die Betriebsanliegen bei Bauprojekten.

Anforderungsprofil: Sie verfügen über eine fundierte Ausbildung und Erfahrung als eidg. dipl. Elektroinstallateur oder gleichwertiger Weiterbildung mit praktischer Erfahrung in der Mittelspannungsversorgung, sowie von Vorteil beim Betrieb und Unterhalt von komplexen Haustechnikanlagen. Selbständig oder im Team rasch Konzepte zu entwickeln, konnten Sie bereits während mehreren Jahren unter Beweis stellen.
Sie sind eine initiative, kommunikative und kundenorientierte Persönlichkeit und empfinden es als Herausforderung, zahlreiche und verschiedenartige Belange rund um den Gebäudebetrieb, aber auch die haustechnische Versorgung der ETH unter einen Hut zu bringen.

Leistungsangebot: Wir bieten Ihnen eine anspruchsvolle Stelle mit Verantwortung in einem komplexen Hochschulumfeld und die Möglichkeit, in einem angenehmen Team einer vielseitigen und abwechslungsreichen Tätigkeit nachzugehen. Eine gründliche Einführung und Schulung in unsere verschiedenen Systeme ist für uns selbstverständlich. Sie können auch von der Möglichkeit einer gezielten Weiterbildung profitieren, denn für Sie heisst das beruflich am Ball bleiben.

Wenn Sie mehr über diese Stelle erfahren möchten, rufen Sie uns an.
Herr Hans-Peter Schärer, Leiter Competence Center Betrieb, steht Ihnen gerne zur Verfügung, Tel. 044 632 24 09, E-Mail: hanspeterschaerer@ethz.ch

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann senden Sie Ihr Dossier mit Foto an:

ETH Zürich,
Herr Hans-Jörg Tschachtli
Kennwort: BA-TGCB
Turnerstrasse 1
8092 Zürich
E-Mail: tschachtli@pa.ethz.ch

Technology is our business

Zurücklehnen und weiterbilden.

Gönnen Sie sich 21 Ausgaben des Bulletins SEV/VSE inklusive Mitgliedschaft bei Electrosuisse für nur CHF 140.– pro Jahr

Jetzt anmelden unter www.electrosuisse.ch/mitglied

electrosuisse